ANTIKLEIA
and
KALYPSO

two plays for voices
adapted from
the Odyssey

Wednesday 27 February 2008
Lecture Theatre, Queen’s Building
Emmanuel College
Special thanks are due to the following, without whose support the production could never have taken place:

*************

The Master and Fellows of Emmanuel College granted the use of the theatre, and Mike Wilson was generous with practical advice and help.

Colin Austin (Professor of Greek) provided advice (and delicate plastic surgery) with regard to the adaptation of the text.

Grete Dalum-Tilds took photos of statues in the Museum of Classical Archaeology.

Mark Harrison (Former Fellow of St John’s) provided indispensable help with many aspects of the creation of the visual display.

Geoffrey Horrocks (Professor of Comparative Philology and Chairman of the Classics Faculty) gave moral and practical support, and provided the model for the pronunciation used in Antikleia.

Gillian Jondorf (formerly Senior Lecturer in the Faculty of Modern and Medieval Languages) translated the surtitles.

Zhale Rasekh scanned many slides and plates for the visual display.

Anthony Snodgrass (Emeritus Professor of Classical Archaeology) gave generous help in suggesting appropriate images to accompany the surtitles.

James Willetts (formerly Principal Teacher of Classics at Ardrossan Academy) makes films designed to promote the study of Ancient Greek at home and abroad. He will be filming the performance.
THE PERFORMERS

Antikleia

ANTIKLEIA
Dorothy Thompson
ELPENOR
John Weisweiler
KIRKE
Jo Willmott
ODYSSEUS (character)
Piero Boitani
ODYSSEUS (narrators)
Patrick Boyde
Philip Ford
TEIRESIAS
Anthony Bowen

Kalypso

ATHENE
Anastasia Christophilopoulou
HERMES
Notis Toufexis
HOMER
Kostas Gourgouliatos
Viktor Vafeiadis
KALYPSO
Georgia Tsouni
ODYSSEUS
Konstantinos Mantzakos
OVID
Patrick Boyde
ZEUS
Mihalis Ioannidis

Harpist
Manon Hughes
Projection-synchroniser
Martin Worthington
Who’s who?

Piero Boitani is Professor of Comparative Literature, Rome, La Sapienza. He has published three books on rewritings of the legend of Odysseus.

Anthony Bowen is late Orator of the University and Emeritus Fellow of Jesus College. He has been busy with Greek plays since his schooldays.

Patrick Boyde, Emeritus Professor of Italian, is a modern linguist with time on his hands. He directed Nausikaa in 2005 and Penelope in 2007.

Anastasia Christophilopoulou is a graduate of the Universities of Ioannina and Crete and has just completed her Ph.D in Classical Archaeology.

Philip Ford, Professor of French and Neo-Latin literature, has edited a sixteenth-century commentary on books 10-12 of the Odyssey and recently completed a study on the reception of Homer in the Renaissance.

Kostas Gourgouliatos, former President of the Hellenic Society, is a graduate of Patras and is in the third year of his Ph. D in Astronomy.

Manon Hughes is an undergraduate in her second year at St. John's College, reading Music. She has been playing the harp since the age of nine.

Mihalis Ioannidis is a law graduate of Athens (LLB) and Heidelberg (LLM), and is currently studying for an LLM at Cambridge.

Konstantinos Mantzakos, a former student of King’s College London, is now Lecturer in Performing Studies at the North East College, London.

Dorothy Thompson is an ancient historian who works on Hellenistic Egypt. She is a Life Fellow of Girton where she used to direct studies in Classics.

Notis Toufexis is a medievalist whose Hamburg Ph. D was on Early Modern Greek lexicography. He now works on the Grammar of Medieval Greek.

Georgia Tsouni is a graduate of Athens University who is currently in the second year of her Ph. D in Ancient Philosophy.

Viktor Vafeiadis of Selwyn took his Ph. D in Computer Science last summer.

John Weisweiler completed his undergraduate studies in Classics and Ancient History in Zürich and Cambridge. His Ph. D is on aristocratic competition in late-antique Rome.

Jo Willmott in a College Lecturer in Classics at Queens' College. She is researching mood, particularly in Homeric Greek.

Martin Worthington is a Research Fellow at St John’s; his field is Assyriology.